

LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE SUISSE

ORGANE de la CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, des CHAMBRES DE COMMERCE, des BUREAUX DE CONTRÔLE, des ASSOCIATIONS PATRONALES de l'INFORMATION HORLOGÈRE SUISSE et de la FIDUCIAIRE HORLOGÈRE SUISSE (Fidhor)

ABONNEMENTS:	Un an	Six mois
Suisse	Fr. 15.-	Fr. 7.50
Union postale . . .	27.-	13.50
Majoration pour abonnement par la poste		
Compte de chèques postaux IV b 426		

Paraisant le Jeudi à La Chaux-de-Fonds

LES CONSULATS SUISSES À L'ÉTRANGER REÇOIVENT LE JOURNAL

ANNONCES:
Annonces: Publicitas, S. A. suisse de Publicité, 5, rue St-Honoré, Neuchâtel, Tél. 5.11.87
Succursales et Agences en Suisse et à l'Etranger

ANNONCES:
suisses 15 centimes le millimètre,
étrangères 20 cts. le millimètre.
Les annonces se paient d'avance.

Transports

Possibilité de transport de marchandises suisses pour outre-mer

L'Office fédéral de guerre pour les transports communique:

Comme suite à notre circulaire S.0015, nous faisons savoir que nous pouvons mettre à disposition le s/s « Jurko Topic » de 8260 tonnes, battant pavillon Yougoslave, pour le transport direct de marchandises suisses d'exportation de Gênes à New-York. Nous attendons l'arrivée de ce bateau à Gênes avec un chargement de céréales destiné à la Suisse vers la fin de janvier; l'embarquement des marchandises à exporter pourra ainsi commencer entre le 5 et le 10 février. Le bateau prendra des marchandises suisses pour toutes destinations. La remise des connaissances directes se fera suivant les règles qui ont été appliquées aux marchandises chargées sur le s/s « Calanda ».

Fret. Le fret Gênes-New-York sera tiré du tarif Winac 4 et de ses suppléments, cat. I, majoré de: 50 % pour les marchandises avec New-York comme destination définitive, et 30 % pour celles qui doivent être transbordées.

Annonce des marchandises. Nous prions de nous indiquer jusqu'au 30 de ce mois au plus tard (date de réception), et comme de coutume, les marchandises à embarquer. Nous envoyons nos confirmations d'admission pour les lots déjà annoncés pour le s/s « Maloja » et que nous n'avons pas pu confirmer. Il n'est donc pas nécessaire de nous annoncer de nouveau ces lots. Au cas où l'on aurait disposé entre-temps de l'un ou de l'autre de ces envois pour l'exportation par une autre route, on voudra bien nous le faire savoir.

s/s « Maloja ». Pour nous assurer la mise à disposition du s/s « Jurko Topic » en vue d'un voyage de Gênes à New-York, nous avons dû garantir un certain minimum de marchandises à charger ou une recette déterminée. Pour ne pas faire monter le fret à un niveau trop onéreux, ou, autrement dit, atteindre le minimum de recettes que nous avons dû garantir sans hausser le fret dans une trop forte mesure, force nous est de transférer sur le s/s « Jurko Topic » les stocks destinés à New-York et au-delà, l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud (Pacific), stocks qui avaient été annoncés pour être embarqués sur le s/s « Maloja », y compris ceux dont nous avions confirmé l'admission sur ce bateau. Le s/s « Maloja » n'embarquera, par conséquent, de marchandises que pour les destinations suivantes:

Portugal loco, Angleterre/Irlande, Brésil, Argentine, Uruguay, Afrique portugaise, orientale et occidentale, y compris les stocks annoncés pour l'Union Sud-Africaine et l'Egypte (par Lourenço Marquès).

Les stocks de marchandises que nous avions acceptés pour d'autres relations et qui ont déjà été envoyés à Gênes peuvent y rester entreposés sans frais pendant 30 jours.

Pour des raisons d'ordre technique relatives au chargement, on ne pourra autoriser aucune dérogation à ces règles. Abstraction faite des motifs qui nous ont obligés à prendre cette mesure dans l'intérêt général de l'industrie d'exportation, motifs exposés plus haut, nous y avons été engagés aussi par le fait que ces erreurs pourraient facilement se produire à Gênes si certains stocks devaient être embarqués sur le s/s « Maloja » pour d'autres relations que celles qui sont mentionnées ci-dessus.

Augmentation du fret au départ de New-York. Nous prions de prendre note des taux revisés suivants:

	Osaka	Shanghai	Auckland	Wellington
Couleurs Aniline .	\$ 33.-W/M	\$ 33.60W/M	—	\$ 34.50W/M
Lait condensé .	\$ 22.75W	\$ 28.35W	—	—
Machines, jusq. 3 t.	—	—	\$ 28.-W/M	—

W = par 2000 lbs.

M = par 40 cft.

Fret minimum de New-York:

Brésil, Uruguay, Argentine, les Indes, Australie, Shanghai, Tientsin	\$ 7.50
L'Union Sud-Africaine, le Japon, Manila	\$ 5.—
Straits Settlements, ports directs; les Indes néerlandaises, ports principaux	\$ 6.50
Les Indes néerlandaises, ports secondaires	\$ 10.50
Par 40 cft. ou 2240 lbs.	

« Certificates of Origin and Interest ». Ces certificats portant sur les lots de marchandises prévus à l'origine pour le s/s « Maloja » doivent être modifiés et libellés pour le s/s « Jurko Topic ». On voudra bien les faire renvoyer par les transitaires de Gênes.

Nécrologie

+ Dr. Jur. Oscar Miller

Après une longue maladie, supportée avec patience et vaillance, Monsieur le Dr. Oscar Miller s'est éteint, à l'âge de 53 ans, à Feldbrunnen, près de Soleure.

Le défunt était chef du secrétariat de la Chambre de commerce du canton de Soleure, fonction qu'il occupait avec compétence depuis septembre 1933. Auparavant, il avait pratiqué le barreau et le notariat après de solides études de droit en Suisse et à l'étranger.

Malgré son état de santé déjà précaire, le Dr. Miller n'hésita pas à se charger, ad interim, de 1938 à 1940, des fonctions de Secrétaire de l'Association des fabricants d'horlogerie de Suisse allemande et eut, de ce fait, à participer activement, en qualité de représentant de cette association, à de nombreux pourparlers dans le cadre de l'industrie horlogère.

Sa perte est vivement ressentie dans les milieux économiques et industriels soleurois auxquels nous exprimons notre profonde sympathie, de même — et tout particulièrement — qu'à la famille du défunt.

+ Gaston Geiser

Un autre décès vient de frapper très durement et presque au même moment, le canton de Soleure; c'est celui survenu samedi après-midi 25 janvier de Monsieur Gaston Geiser, directeur de l'Ecole d'horlogerie de Soleure. Le défunt, enlevé si prématurément à l'affection des siens, était âgé de 56 ans; il était enfant de St-Imier et avait ainsi gardé des attaches profondes avec notre Jura horloger.

Il débuta dans la carrière de l'enseignement professionnel à l'Ecole d'horlogerie de St-Imier, puis se fixa à Soleure où, grâce à son impulsion, l'Ecole d'horlogerie se développa d'une façon remarquable.

D'un caractère charmant et aimable, Monsieur Gaston Geiser ne comptait que des amis; grand travailleur, ses qualités de persévérance et de fidélité à la tâche l'avaient fait hautement apprécier dans les milieux industriels horlogers. Le défunt s'intéressa aussi à la chose publique et il fut membre des autorités de la ville de Soleure.

Au nom de la Chambre suisse de l'Horlogerie, nous exprimons à la famille de Monsieur Gaston Geiser notre profonde sympathie, dans le deuil cruel qui vient de la frapper.

Garantie contre les risques à l'exportation

La Chambre Suisse de l'Horlogerie informe les intéressés qu'en plus de la liste parue dans le No. 4 de la « Fédération Horlogère Suisse » du 23 janvier 1941, des garanties globales ont été accordées pour les pays suivants:

Turquie	Straits Settlements
Suède	Etats-Unis d'Amérique

Ces garanties globales s'étendent aux commandes reçues durant la période allant du 1er janvier au 31 mars 1941 et dont la marchandise sera livrée jusqu'au 30 septembre 1941.

Les commandes reçues durant le mois de janvier 1941 de clients établis dans ces pays peuvent encore être annoncées à la Chambre jusqu'au 6 février 1941. Pour les ordres qui parviendront en Suisse à partir du 1er février 1941, la Chambre Suisse de l'Horlogerie rappelle que les demandes de garanties doivent être présentées immédiatement à réception des commandes, c'est-à-dire dans un délai maximum de 5 jours.

Trafic des paiements avec l'étranger

France

Interdiction d'importation

D'après une nouvelle communication de l'administration des postes françaises, les monnaies et billets de banque français, coloniaux et étrangers, de même que les papiers-valeurs de tout genre (titres au porteur, titres de créances, coupons, etc.), ne peuvent être importés en France que par la Banque de France ou par des banques et agents de change désignés par le ministre des finances. C'est ainsi que, notamment, l'importation de billets de banque par des particuliers, par la poste aux lettres, est prohibée. Des dérogations ne peuvent être accordées qu'exceptionnellement sur autorisation du ministre des finances.

Les infractions à cette réglementation donnent lieu à l'application de pénalités qui prévoient la saisie et la confiscation éventuelle des billets par la douane.

Avis de l'Information Horlogère Suisse Rue Léopold Robert 42, La Chaux-de-Fonds

Les créanciers de:

Ferencz Burka (concordat), Hodmezövásárhely (Hongrie)

sont priés de nous envoyer le relevé de leur compte en triple, au plus vite, afin que nous puissions sauvegarder leurs intérêts.

— Nous mettons en garde contre:

Peter Gartmann, Jenaz (Grisons).

Renseignements confidentiels

Des renseignements confidentiels de l'O. S. E. C. peuvent être obtenus en communication auprès de la Chambre Suisse de l'Horlogerie, contre paiement de fr. 0.50 pour frais, sur:

No. 2. Brésil. — Coup d'œil rétrospectif sur 1940.
No. 4. Argentine. — Perspectives économiques.

COTES

Platine manufacturé, dès le 20 janvier 1941, le g. fr. 12.35

VENTILATION S.A. STÆFA



FONDÉE EN 1890

DÉPOUSSIÉRAGE INDUSTRIEL
AVEC OU SANS FILTRAGE DE L'AIR
RÉCUPÉRATION DE MÉTAUX PRÉCIEUX
CHAUFFAGE PAR AIR CHAUD
CONDITIONNEMENT DE L'AIR

TÉLÉPHONE 93.01.36

SERTISSAGES



PIERRES FINES pour l'HORLOGERIE
BRUNNER FRÈRES
LES ÉCREUSES LE LOCLE

TÉLÉPHONES: BUREAU 3.12.57
DOMICILE 3.15.98

PIERRES A CHASSER, diamètres précis
Livrasons par retour.

EMBOUTISSAGES

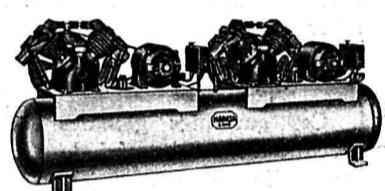
PRIX AVANTAGEUX

EXPORTATION

LES MEILLEURS RENDEMENTS
SONT OBTENUS AVEC L' **AIR COMPRIMÉ**

ADAPTÉ SPÉCIALEMENT A L'INDUSTRIE HORLOGÈRE

MEULAGE
PERÇAGE
VACUUM



VERNISAGE
NETTOYAGE ETC

VACUUM

RÉCUPÉRAGE DE DÉCHETS

MARKSA SA LA CHAUX-DE-FONDS

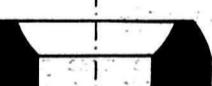
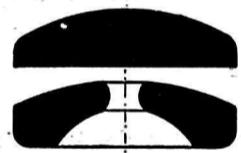
LES FABRIQUES PIERRE SEITZ

LES BRENETS (SUISSE) Téléphone 3.30.44

livrent consciencieusement toutes pierres d'horlogerie et contre-pivots.

Longue expérience dans la fabrication de la pierre à chasser, diamètre précis, trous garantis concentriques.

SPÉIALISTE DE LA PIERRE, TROU OLIVÉ
Livrasons rapides et consciencieuses, au plus juste prix.



Si vous exigez un ressort nerveux et de qualité toujours régulière...

NERFOS S.A.

saura vous satisfaire

COMMISSION
EXPORTATION
Maison fondée en 1893

LA CHAUX-DE-FONDS
Rue des Sorbiers 19
Tél. 2.14.57

LA

BANQUE FÉDÉRALE S.A.

Capital et Réserves Fr. 50.000.000

LA CHAUX-DE-FONDS

traite aux meilleures conditions

RAPIDITÉ
DISCRÉTION
toutes opérations de banque
en Suisse et à l'Etranger

PIERRES CHASSÉES

TOUS CALIBRES

TRAVAIL PRÉCIS

Pierres de qualité irréprochable

MAISON REINHARD, LE LOCLE

Téléphone 3.18.51

ENTREPRISE HORLOGÈRE CONVENTIONNELLE
SPÉCIALISÉE EN ARTICLES POUR SPORT
(COMPTEURS, CHRONOGRAPHES, ETC.) A
CÉDER POUR CAUSE DE DÉCÈS DE SON CHEF.
INTÉRESSÉS RÉELS OBTIENDRONT RENSEIGNEMENTS
PAR FIDUCIAIRE CH. JUNG-LEU, LA CHAUX-DE-FONDS

OPTIMÈTRE ZEISS

est cherché à acheter ou éventuellement à louer.

Offres sous chiffre P 10057 à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

NOTZ & CO.
BIENNE
ACIER
SANDVIK

Pour cause de décès, à céder en bloc

FABRIQUE DE CADRANS ÉMAIL

Conventionnelle

Renseignements Fiduciaire CH. JUNG-LEU
par: Ld Robert 42 La Chaux-de-Fonds

Importante fabrique d'horlogerie cherche:

1 TECHNICIEN HORLOGER

Place d'avenir et excellente occasion de se mettre au courant des travaux du bureau technique.

Faire offres écrites sous chiffre P 20065 H à Publicitas Bienne.

Fabrique d'horlogerie conventionnelle

spécialisée pour tous genres de petites pièces ancre soignées cherche relations avec Maison d'Horlogerie ou Grossiste. Montres calendrier et seconde au centre.

Offres sous chiffre P 1038 N à Publicitas Neuchâtel.

TERMINAGES

Maison conventionnelle cherche relation avec fabricant d'horlogerie pour la terminaison de mouvements ancre petites pièces.

Bonne production et travail soigné assuré.

Offres sous chiffre P 1037 N à Publicitas Neuchâtel.

SHANGAI

Importateur avec très bonnes références sur la place,
cherche représentations de maisons de 1er ordre pour Shanghai et la région environnante.

Informations à disposition, tél. 2.22.06 La Chaux-de-Fonds. Faire offres directement par avion, via Sibérie à Victor Saxi, ingénieur, P. O. B. 1561 Shanghai.

Fabrication conventionnelle

en pleine activité avec marque connue, pouvant occuper 25 ouvriers

est à remettre

pour cause de santé. Affaire d'avenir pour commerçant horloger actif.

Ecrire sous chiffre Yc 20124 U à Publicitas Bienne.

CHRONOGRAPHES

tous genres et toutes qualités sont terminés par maison conventionnelle aux meilleures conditions.

Faire offres s. 1013 à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

Magasin cherche

jeune horloger

sérieux. Place stable.

Horlogerie MAX BURO
Sierre (Valais)

HELIO-ROTO
HAEFELI & CIE
LA CHAUX-DE-FONDS

Stock de montres roskopf, lépines et savonnettes 16"
article pour la Chine

est à céder avantageusement au comptant.

Faire offres sous chiffre M 20164 U à Publicitas Bienne.

Petite industrie cherche à acheter de suite

horloge de contrôle

en parfait état de marche.

Adresser offres détaillées s. chiffre P 15071 D à Publicitas Delémont.

**VOYAGEUR-
REPRÉSENTANT**
homme dans la quarantaine, voyageant depuis 20 ans, cherche engagement dans fabrique d'horlogerie ou branches annexes.

Suisse ou étranger. Connaissances de l'horlogerie et des langues. Offres à case postale 3070 La Chaux-de-Fonds.

AGENCE DE BREVETS

Dr H. Scheidegger

Ingénieur diplômé E.P.F.
Ancien élève de l'Ecole de Mécanique et d'Horlogerie de Neuchâtel

Dépot de Brevets, Marques, Dessins et Modèles en Suisse et à l'Etranger. Direction des procès en contrefaçon et Nullité. Consultations et expertises. Spécialiste en droit suisse, allemand et américain.

15 ans de pratique.
ZURICH, Bahnhofstrasse 42,
Téléphone 3.39.82.